

P64B

CORROYEUSE A 4 FACES
VIERSEITENHOBEL- UND PROFILIERAUTOMAT

 **scm**

P64B

CORROYEUSE A 4 FACES

VIERSEITENHOBEL- UND PROFILIERAUTOMAT

DRESSAGE PARFAIT, USINAGE SUR LES QUATRE FACES, ET MOULURAGE EN UNE SEULE OPERATION

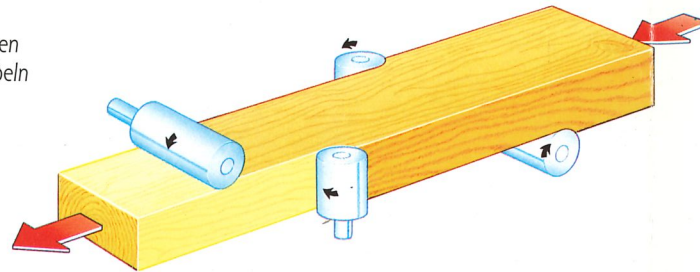
La P64B est une machine qui permet de réaliser en une seule opération les usinages normalement exécutés sur la dégauchisseuse, la raboteuse et la toupie, avec les avantages suivants:

- Réduction notable des temps d'usinage
- Augmentation de la productivité
- Augmentation de la compétitivité sur le marché
- Amélioration du degré de finition
- Réduction de l'espace occupé en atelier
- Réduction des consommations d'énergie.

PERFEKTES ABRICHTEN, 4- SEITIGES AUSHOBELN UND PROFILIEREN IN EINEM EINZIGEN DURCHGANG

Die Maschine erlaubt in einem einzigen Durchgang das Abrichten, Dickenhobeln und Fräsen mit folgenden Vorteilen:

- drastische Arbeitszeitverkürzung
- Produktionssteigerung
- höhere Wettbewerbsfähigkeit
- mehr Endqualität
- niedriger Energiebedarf.



PRATIQUE ET SIMPLE

Grâce à deux simples actions sur les volants de commande, on choisit rapidement la hauteur et la largeur de la pièce à exécuter dont les dimensions sont lisibles sur des indicateurs numériques. Tous les réglages pour la mise au point des quatre arbres sont situés sur la partie avant de la machine. La table et le guide d'entrée autobloquants permettent des manoeuvres très rapides même des pièces unitaires. La remarquable longueur de la table et du guide d'entrée permet un dégauchissage efficace même des pièces de grandes dimensions. Une fraise de référence est montée sur l'horizontal inférieur, elle exécute un pré-dressage du chant droit permettant ensuite au vertical droit de profiler la pièce déjà guidée avec précision.

PRAKTISCH UND EINFACH

Mit zwei einfachen Einstellungen über Handräder werden Stärke und Breite

des Werkstückes eingestellt und die Werte sind über Digitalanzeige abzulesen. Die selbstarrtierende Schnelleinstellung von Aufgabebisch und Fügelineal ermöglichen

einen raschen Wechsel bei Bearbeitung von Einzelwerkstücken. Werkzeugwechsel und Einstellungen der 4 Spindeln erfolgen an der Vorderseite der Maschine. Der auf der Abrichte montierte Fügelfräser fügt während des Abrichtvorganges eine perfekte Führungskante, die zu einer präzisen Bearbeitung führt. Der besonders lange Aufgabebisch erlaubt auch die Auflage großdimensionierter Werkstücke.

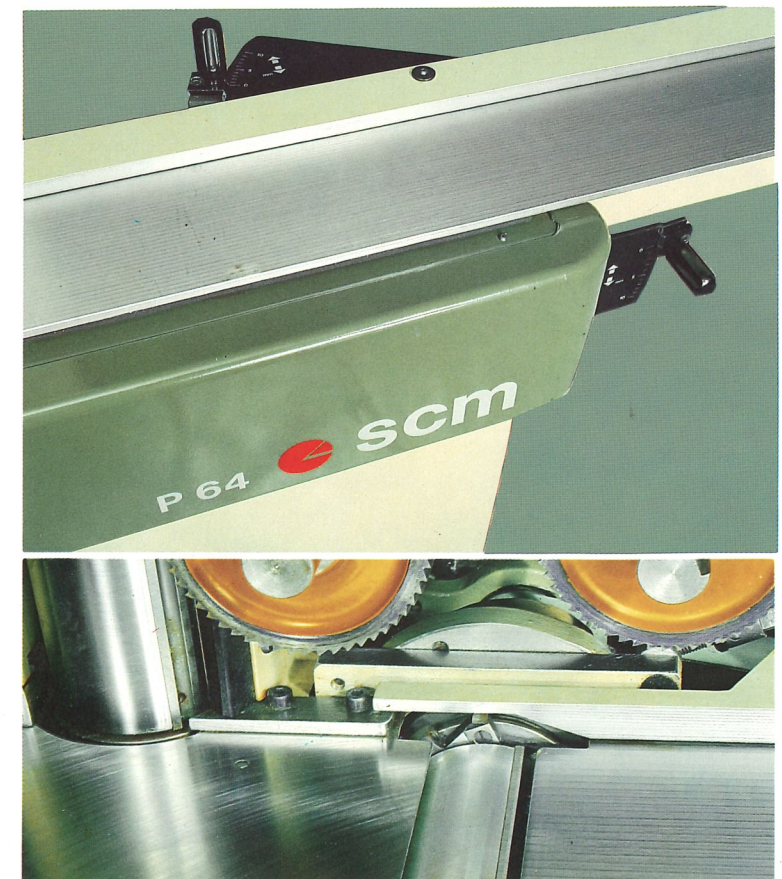


LA P64B EST AUSSI UNE VRAIE MOULURIERE

La machine peut utiliser des outils jusqu'à 140 mm de diamètre aussi bien sur l'arbre vertical gauche que sur l'arbre horizontal supérieur.

DIE P64B IST AUCH EIN PROFILIERAUTOMAT

Die Maschine kann sowohl auf der linken Vertikalspindel als auch auf der Dickenspindel mit Werkzeugen bis zu 140 mm bestückt werden.

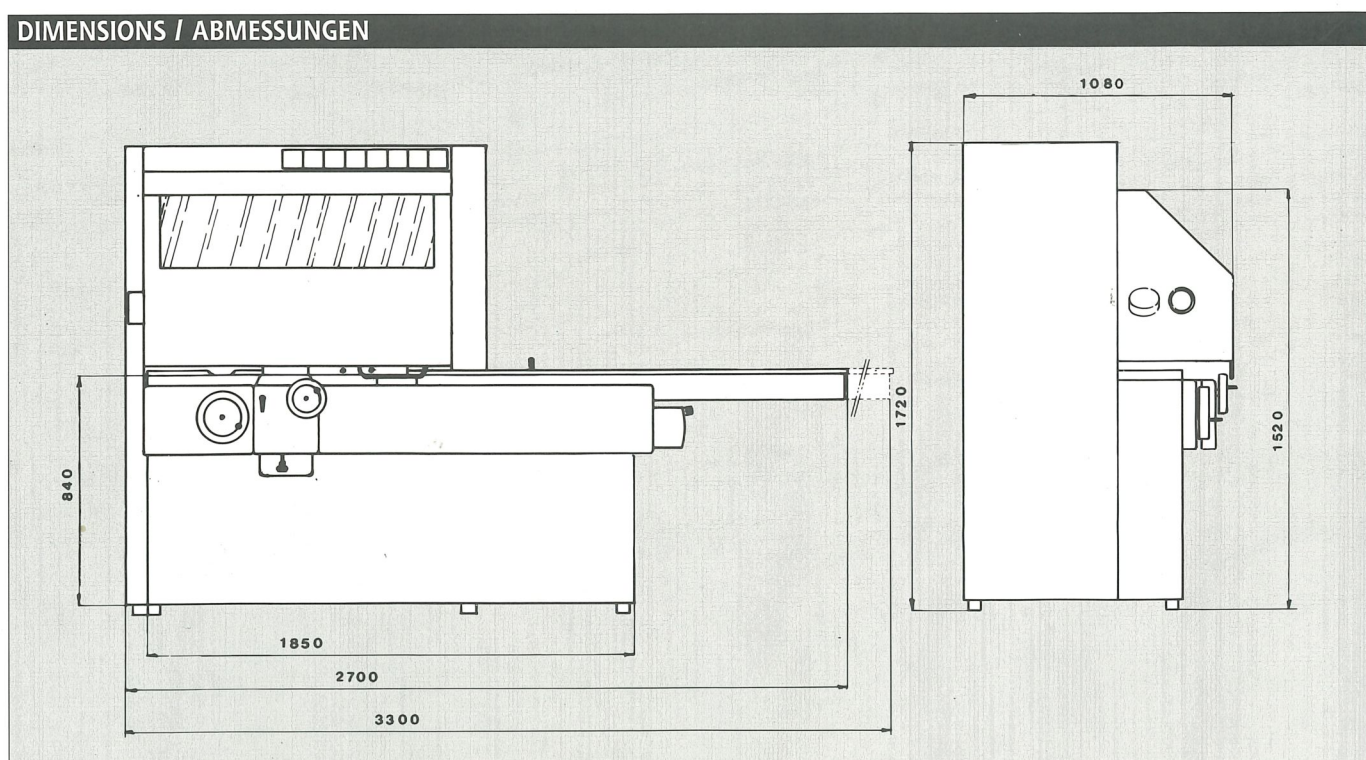


OPTIONS	SONDERZUBEHÖR		
Table avant	Aufgabetisch	mm	2300
Réglage motorisé de l'hauteur de travail	Motorische Höhenverstellung		
Dispositifs de réglage aut. de l'arbre vertical gauche (système toutes largeurs)	Automatische Positionierung der linken Vertikalspindel		
Groupe d'avancement antérieur (avant la dégauchisseuse)	Einzugswalze (vor Abrichte)		
Presseur vertical en entrée pour pièces minces	Vertikaldrücker am Maschineneingang für dünne Werkstücke		
Puissance moteurs arbres horizontaux	Motorstärke Abrichte	kW (ch/PS)	5,5 (7,5)
Puissance moteurs arbres horizontaux et arbres verticaux	Motorstärke Abrichte und Motorstärke Dichte	kW (ch/PS)	5,5 (7,5) 7,5 (10)

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN		
Largeur max. utile de travail (section finie)	Max. Hobelbreite (Fertigmaß)	mm	* 180
Hauteur max. utile de travail (section finie)	Max. Arbeitshöhe (Fertigmaß)	mm	** 105
Hauteur min. utile de travail (section finie)	Min. Arbeitshöhe (Fertigmaß)	mm	6
Largeur min. utile de travail (section finie)	Min. Hobelbreite (Fertigmaß)	mm	23
Vitesse d'avancement	Vorschubgeschwindigkeit	m/min	6/12
Vitesse de rotation des arbres	Spindeldrehzahl	t/min (U/Min)	6000
Diamètre des arbres	Spindel-durchmesser	mm	35
Dimensions porte-outils pour arbres verticaux	Abmessungen Vertikalhobelköpfe	mm	100x120
Dimensions porte-outils pour arbres horizontaux	Abmessungen Horizontalhobelköpfe	mm	100x190
Diamètre de la fraise référenceuse min/maxi	min/max Fügefalzfräserdurchmesser	mm	120/130
Diamètre des outils sur l'arbre dégau min/maxi	min/max Werkzeugdurchmesser auf Abrichte	mm	100/120
Diamètre des outils sur l'arbre vertical droit mini/maxi	min/max Werkzeugdurchmesser auf rechter Vertikalspindel	mm	100/120
Diamètre des outils sur l'arbre vertical gauche mini/maxi	min/max Werkzeugdurchmesser auf linker Vertikalspindel	mm	100/140
Diamètre des outils sur l'arbre horizontal supérieur mini/maxi	min/max Werkzeugdurchmesser auf Dickenspindel	mm	100/140
Réglages axiaux des arbres	axiale Spindelverstellung	mm	15
Réglage rapide table avant jusqu'à	Schnellverstellung des Aufgabetisches bis zu	mm	10
Réglage rapide guide d'entrée jusqu'à	Schnellverstellung der Anschlagführung bis zu	mm	10
Longueur table avant	Aufgabetischlänge	mm	1700
Puissance du moteur pour arbres verticaux	Motorstärke Vertikalspindeln	kW (ch/PS)	5,5 (7,5)
Puissance du moteur pour arbre horizontal	Motorstärke Horizontalspindel	kW (ch/PS)	4 (5,5)
Puissance moteur d'avancement	Vorschubmotorstärke	kW (ch/PS)	1/1,25 (1,3/1,7)
Diamètre de n. 2 bouches d'aspiration arbres horizontaux	Durchmesser der 2 Absauganschlüsse für Horizontalspindel	mm	150
Diamètre de n. 2 bouches d'aspiration arbres verticaux	Durchmesser der 2 Absauganschlüsse für Vertikalspindel	mm	120
Poids net	Nettogewicht Basismaschine	Kg	1200
Poids avec emballage maritime	Maschinengewicht seemäßige Verpackung	Kg	1400
Dimensions avec emballage maritime	Abmessungen mit seemäßiger Verpackung	mm	2820x1220x1970

* Avec outil ø 100 mm sur vertical gauche
 ** Avec outil ø 100 mm sur horizontal supérieur

* mit Werkzeugdurchmesser 100 mm auf linker Vertikalspindel
 ** mit Werkzeugdurchmesser 100 mm auf Dickenspindel



Les illustrations et les données ne nous engagent pas. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sans avis.
 Daten und Abmessungen sind unverbindlich. Wir behalten uns Recht auf Veränderungen vor.

SCM GROUP: UNE TRADITION DE PROGRES FORTSCHRITT IST TRADITION

SCM GROUP avec 500 mille machines implantées dans plus de 100 pays, dans plus de 2000 employés, 27 Sociétés intégrées, 16 établissements et une exportation qui couvre 70% de sa production, **se place, aujourd'hui parmi les plus grands producteurs mondiaux de machines et systèmes pour le travail du bois.**

Au travers de ses Sociétés, le Groupe agit dans trois secteurs principaux d'activité: machines et systèmes pour le travail du bois, fonderie et composants, recherche et formation.

Dans le secteur du travail du bois, la gamme des produits se divise en travail du bois massif, et travail du panneau. Toutes les machines sont projetées avec l'assistance des centres informatisés de dessin et produites avec les technologies du travail à contrôle numérique.

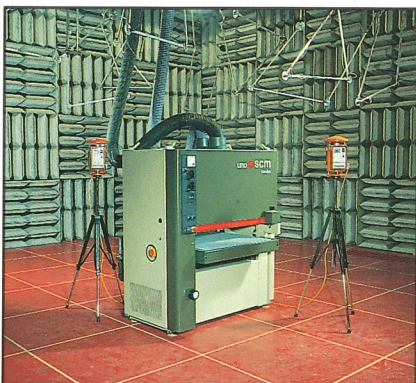
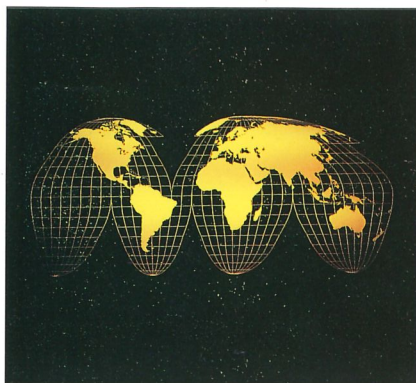
Les machines produites sont commercialisées dans le monde entier par un réseau de 350 concessionnaires et agents sur plus de 1200 points de vente.

Le service d'assistance aux clients se prévaut entre autre d'un système de télédiagnostic informatisé pour l'assistance sur les machines à contrôle numérique et d'un centre robotisé de pièces détachées permettant la sélection et la gestion des pièces de rechange. **Cela permet non seulement d'assurer les interventions d'assistance technique extrêmement rapides dans tout le monde mais également d'offrir un vrai service de consultation aux utilisateurs, tant avant, qu'après la vente.**

L'attention apportée à l'activité recherche et développement représente historiquement une constante dans la philosophie opérationnelle du Groupe, finalisée par l'obtention d'avantages compétitifs et de projets, mais également par la recherche d'**amélioration des ambiances de travail.**

Le "CSR" Centre d'Etude et de la Recherche, organisme de recherche appliquée du Groupe, **dispose de structures de pointe pour des expériences et des applications, et notamment, d'un laboratoire d'acoustique pour les études théoriques et pratiques dans le domaine de la lutte contre le bruit.**

Le "CSR", en outre, mène des études sur les systèmes de protection sur l'ergonomie et sur l'hygiène locale: poussières, intensité lumineuse, microclimat. Le Groupe est conscient de l'importance que la formation professionnelle à l'intérieur des entreprises. Il a en outre créé un "CSR



TRAINING CENTER", l'école de formation dédiée à insérer des jeunes dans les industries du travail du bois.

SCM GROUP gehört auch heute zu den grössten Herstellern von Maschinen und Anlagen für die Holzbearbeitung der Welt: 500.000 aufgestellte Maschinen in mehr als 100 Ländern, über 2.000 Beschäftigte, 27 Mitgliedsfirmen, 16 Herstellungswerke und ein Export-Anteil von 70% der Gesamtproduktion des Konzerns.

Die drei wichtigsten Fachbereiche, in denen der Konzern über seine Mitgliedsfirmen tätig ist, umfassen: Maschinen und Anlagen für die Holzbearbeitung, Giessereien und Bauteile, Forschung und Berufsausbildung. Auf dem Gebiet der Holzbearbeitung unterteilt sich die Produktreihe in Maschinen für die Bearbeitung von Massivholz und Platten.

Der Konstruktionsentwurf aller Maschinen erfolgt mit Hilfe von CAD/CAM-Verfahren und die Produktion entsprechend moderner NC-Fertigungstechnologien.

Der weltweite Vertrieb der Maschinen wird durch 350 Vertagshändler und Vermittlungsagenten und über 1.200 Verkaufsstellen gedeckt.

Der Kundendienst kann zur Fehlersuche bei Störungen auf NC-gesteuerten Maschinen

von einem Telediagnose-System über Computer Gebrauch machen und einem Ersatzteil-Lager mit Entnahme und Verwaltung durch Roboter.

Auf diese Weise ist nicht nur eine rasche Versorgung in aller Welt möglich, sondern auch eine kompetente Beratung der Kunden vor und nach dem Verkauf.

Die Bedeutung, die Forschung und Entwicklung beigemessen wird, ist eine Konstante der Betriebsgeschichte des Konzerns und zielt nicht nur auf Vorteile hinsichtlich Wettbewerbsfähigkeit und Konstruktion, sondern auch auf eine Verbesserung der Bedingungen am Arbeitsplatz.

Die dem Konzern angeschlossene Organisation für angewandte Forschung, CSR Consorzio Studi, verfügt über moderne Studien- und Versuchs-Einrichtungen, zu denen u.a. auch ein Lärmforschungslabor gehört.

Die CSR stellt auch Untersuchungen über Unfallverhütung, Ergonomie, Umwelt- und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz an: Staubemission, Lichtstärke, Mikroklima. Im Bewusstsein wie wichtig die Berufsausbildung ist, hat die SCM-Gruppe auch das CSR TRAINING CENTER gegründet, eine Berufsschule zur Ausbildung von Fachleuten für die Holzindustrie.



SCM spa
Via Emilia, 71 • 47037 Rimini • Italy
Tel. 0541/700111 • Telefax 0541/700181 • Telex 550578